



懲教署職員會所  
Correctional Services Department Staff Club

燒烤場申請表 (燒烤套餐)

Application Form (BBQ Set Menu)

只供會員申請；申請租用場地時必須填寫此申請表，並於租用日期最少 2 日前交回本會；申請經批准後，申請人須於租用日期前最少 2 天繳付由管理委員會批核之租用費。

Applicant must be our Club Member and this form must be completed by the applicant and returned at least 2 days before the date of rental. The rental fee approved by Management Committee of CSD Staff Club must be paid at least 2 days before the date of rental after the approval is granted.

(1) 姓名： (英文) \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_  
Name (English) (Chinese)

(2) 現時/退休時職級及編號： \_\_\_\_\_ 會員證號碼/身份證號碼： \_\_\_\_\_  
Present Rank & No./ Rank & No. on Retirement Membership No./HK ID No.

(3) 駐守機構/退休時駐守機構： \_\_\_\_\_  
Present Posting / Posting on Retirement

(4) 辦公室地址： \_\_\_\_\_  
Office Address  
電話： \_\_\_\_\_ 傳真： \_\_\_\_\_  
Tel No. Fax No.

(5) 住址： \_\_\_\_\_  
Home Address  
電話： \_\_\_\_\_ 傳真： \_\_\_\_\_  
Tel No. Fax No.

(6) 租用日期： \_\_\_\_\_ \*租用時間：由 \_\_\_\_\_ 至 \_\_\_\_\_  
Rental Date \*Rental Time From To

(7) 所選套餐 (\*加配食物請填寫訂單表格)： 四人套餐  十人套餐(A)  十人套餐(B)  
BBQ Set (\*For additional food, please complete the order form attached.)

**備註 Remarks :**

- 當黃色暴雨警告生效或三號及以上颱風懸掛時，會立即關閉燒烤場以確保安全。  
For safety purposes, the BBQ area will be shutting down should Amber Rainstorm Warning or Typhoon Signal No.3 or above is hoisted.
- 燒烤場如因天氣惡劣或部門活動而關閉，會員可於租用日期起一個月內到會所接待處，選擇另一時段代替，惟所有費用概不發還。  
Should the BBQ area need to be closed due to bad weather and departmental functions; applicant may select another date for replacement at the Club Reception within the next 1 month and no refund will be arranged



# 懲教署職員會所 Correctional Services Department Staff Club

## 設施使用條款及守則 Rules and Regulations

1. 每個套餐收費包括所選套餐之食物、燒烤爐 1 個、燒烤炭 1 包、燒烤網 1 個、燒烤夾 1 個及所選套餐人數之燒烤叉。(會員須自備飲品和餐具，或可選擇惠顧會所之飲品)  
Fee of each set include : 1 stove, 1 charcoal, 1 BBQ wire mesh, 1 BBQ tong and BBQ forks according to the set selected. (Applicant should provide their own drinks , cutleries and plates. Drinks can be arranged by the Club with additional charges)
2. 如需額外燒烤炭 (每袋港幣\$40 元正) 或燒烤網 (每個港幣\$25 元正)，請與本會職員聯絡。  
Additional charge of charcoal (\$40 per bag) or BBQ wire mesh (\$25 per pcs), please contact our staff.
3. 燒烤場開放時間為每日正午 12 時至晚上 10 時正。  
The BBQ area Opening Hour is : 1200 to 2200 hours.
4. 繳費後，場地租用方可作實，已繳費用，概不退還。  
The above facility can be used only if rental fee has been collected. In any cases all payment are not refundable.
5. 訂單一經接納，恕不可以取消或更改任何食品。  
Once the order is confirmed, we do not accept cancelling or modifying the order.
6. 申請人在租用期間必須保證所有設施和設備完整無缺，如有損毀須照價賠償。  
Applicant should take responsibility on all equipments if there is any damage.
7. 申請人須對個人及其餘已獲批准使用之人士的安全及行為負責。  
Applicant and any other users should be responsible for their own behaviors and safety.
8. 租用人士請小心火種及盡量將聲量降低，以免影響他人。  
Applicant should beware of fire and do not make too much noise.
9. 本會有權隨時關閉燒烤場作部門活動之用。  
The Club has the authority to close down the BBQ area for departmental functions at anytime.
10. 任何人士如違反本會所定的規則，本會有權禁止他們繼續使用有關設施。  
If any of the users do not follow the rules and regulations, the Club has the authority to discontinue their usage of the facility.
11. 除上述之規則外，使用者亦須遵照會所的全部規條，以確保安全。  
Besides the rules and regulations that applied on this facility, applicant should also follow the ordinary Club. Rules and Regulations for safety purpose.
12. 如租用時段開始後 1 小時或以上燒烤場因天氣惡劣 (黃色、紅色或黑色暴雨警告或三號及以上颱風懸掛時) 而關閉，所有費用一概不會發還，本會亦不會重新安排燒烤時段。  
If there is a need to close down the BBQ area due to bad weather (Amber Rainstorm Warning or Typhoon Signal No.3 or above is hoisted) during use in 1 hour or above, all payment are not refundable and not arrange the another date for replacement.

### 聲明書 Declaration :

茲證明上述資料完全正確；本人及參加人士同意遵守會所一切規則及管理委員會隨時發佈之規定。本人同時明白，不遵守規則會令本人失去使用會所設施之福利。

I certify that the information above is correct. I and my participants shall undertake to comply with the rules of the Club and such directions as may be issued by the Management Committee from time to time. I also understand that non-compliance may result in suspension from using Club facilities.

申請人簽署

Signature of Applicant

姓名正楷

Name in BLOCK LETTERS

日期

Date

### For Office Use :

Received By:

Verified By:

Approved By:

Date:

Date:

Date:



懲教署職員會所  
Correctional Services Department Staff Club

燒烤套餐

自由配搭食物訂單表格

\*請在適當方格內加上✓號

英國原支有骨斧頭牛扒(約 4 磅)	\$788	香芋魚丸	\$48/磅
越南乳豬(約七斤重)	\$680	流心芝士丸	\$48/磅
安格斯牛扒(約八安士)	\$128/件	噴汁貢丸	\$48/磅
北海道活元貝	\$35/隻	牛丸	\$48/磅
紐約蘭羊鞍扒	\$28/件(4 件起)	芝士腸	\$48/磅
惹味牛粒	\$98/磅	墨魚丸	\$48/磅
新鮮中蝦	\$98/磅	龍蝦丸	\$48/磅
南非生蠔(要熟食)	\$88/打	特長法蘭克福腸 (10 條)	\$45
咖哩魔鬼魷魚	\$88/磅	香茅豬扒	\$42/磅
美式豬肋骨	\$68/磅	白魚蛋	\$38/磅
七味燒豬腩片	\$68/磅	茄子、脆瓜 (各 10 件)	\$38
蒜香豬頸肉	\$68/磅	菠菜丸	\$38/磅
日本鮪魚件	\$55/磅	炸魚蛋	\$38/磅
蘇格蘭青口	\$48/打	咖哩丸	\$38/磅
雞中翼	\$48/磅	紅布腸	\$38/磅
雞全翼	\$35/磅	各牌廚師腸	\$18/包
多春魚	\$48/磅	錫包金菇雜菜	\$18/包
混醬雞腎	\$48/磅	錫包番薯、粟米	\$3/件

**聲明書 Declaration :**

本人確定以上訂單，並明白訂單一經接納後，將不可以取消或更改任何食品。

I certify that the above order is confirmed, and also understand that this order is not allowed to be cancelled or modified once it is confirmed.

申請人簽署

Signature of Applicant

姓名正楷

Name in BLOCK LETTERS

日期

Date

**For Office Use :**

Received By:

Verified By:

Approved By:

Date:

Date:

Date: